

PACZKÓW

UROKI ZABYTKOWEGO MIASTECZKA

CHARMS OF THE HISTORIC SMALL TOWN

DER ZAUBER EINES HISTORISCHEN STÄDTCHENS

SPIS TREŚCI

TABLE OF CONTENTS

INHALTSÜBERSICHT

DZIEJE MIASTA	6
THE HISTORY OF THE TOWN	
GESCHICHTE DER STADT	
POLSKIE CARCASSONNE	20
THE POLISH CARCASSONNE	
DAS POLNISCHE CARCASSONNE	
WAROWNA ŚWIĄTYNIA	40
THE CASTELLATED TEMPLE	
DIE BEFESTIGTE KIRCHE	
RATUSZ MIEJSKI	62
THE TOWN HALL	
DAS RATHAUS	
ZABYTKOWE KAMIENICE	66
HISTORIC TENEMENT HOUSES	
HISTORISCHE HÄUSER	
LEGENDY I OPOWIEŚCI	72
LEGENDS AND STORIES	
LEGENDEN UND ERZÄHLUNGEN	
DAWNE POCZTÓWKI	80
OLD POSTCARDS	
ALTE POSTKARTEN	
MUZEUM GAZOWNICTWA	90
THE MUSEUM OF GAS ENGINEERING	
DAS GASWERK-MUSEUM	
KALENDARIUM MIASTA	94
THE TOWN CALENDAR	
KALENDARIUM DER STADT	
OŚRODEK KULTURY I REKREACJI	98
CULTURE AND RECREATION CENTRE	
DAS KULTUR- UND ERHOLUNGSZENTRUM	